

Envelopes

For reasons of space, only the No. 9 correspondence envelope is described here. Users of No. 10 envelopes should apply the same specifications as are shown for the No. 9 envelope.

The position of the signature and return address on envelopes has been calculated to be compatible with postal requirements (see the *Canada Postal Standards* for details).

Window envelope, No. 9 (Fig. 11)

Size: 10.2 x 22.9 cm

Typesetting: Helvetica light; 9 point signature with 7 point return address, or 10 point signature with 8 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address.

Wordmark: 30 mm.

Paper: golden kraft, 75 g/m².

Ink colour: black.

Reproduction: offset (litho) or letterpress.

CGSB specification: 6.101M.

Enveloppes

Pour des raisons d'économie d'espace, nous ne décrivons ici que l'enveloppe n° 9. Les utilisateurs de l'enveloppe n° 10 devraient se conformer aux spécifications de l'enveloppe n° 9.

La disposition de la signature et de l'adresse de retour a été calculée de manière à respecter les exigences de Postes Canada (voir les *Normes de Postes Canada* pour plus de détails).

Enveloppe à fenêtre n° 9 (Fig. 11)

Format: 10,2 x 22,9 cm

Composition: Helvetica maigre; signature de 9 points avec adresse de retour de 7 points, ou signature de 10 points avec adresse de retour de 8 points. Une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour.

Mot-symbole: 30 mm.

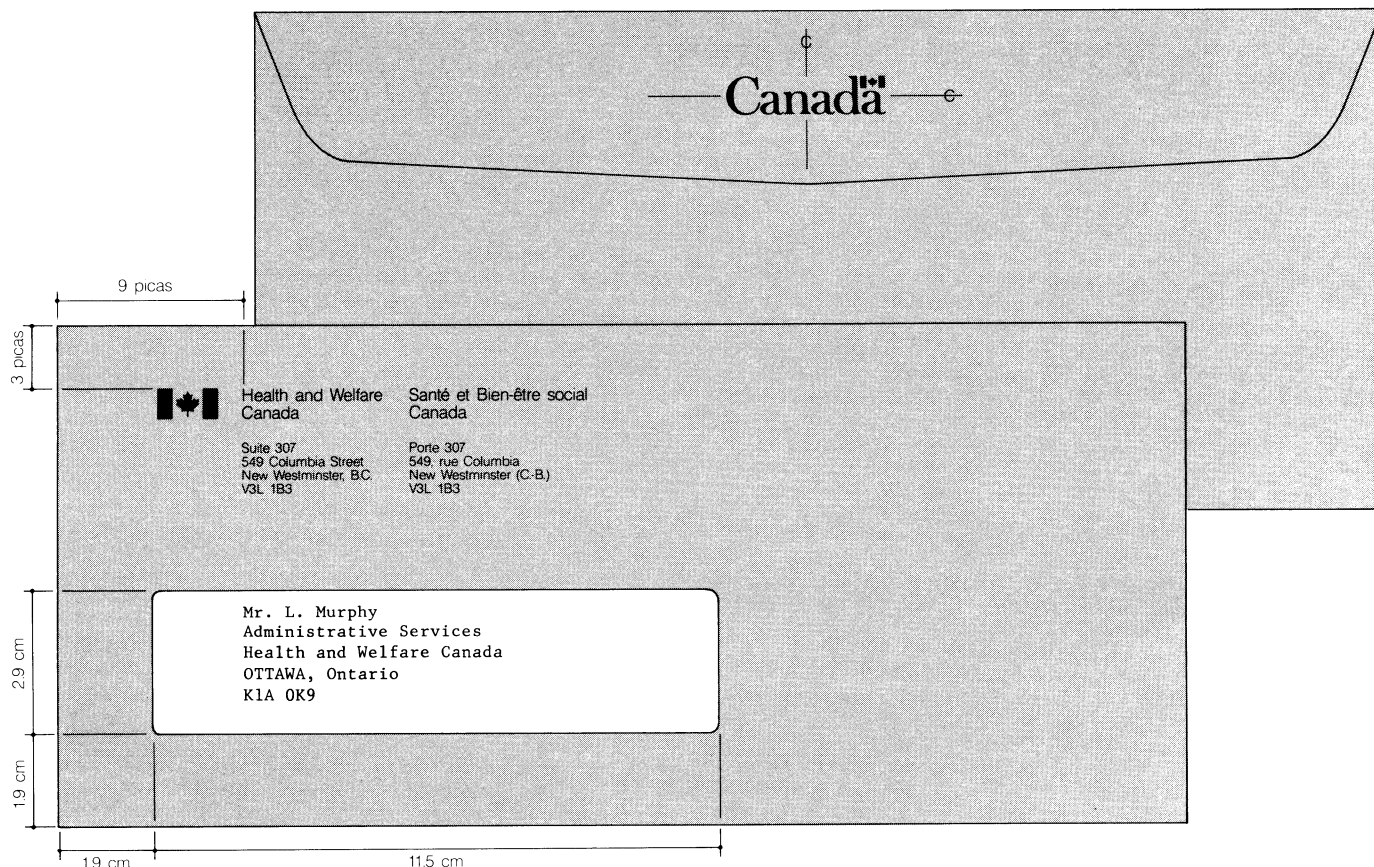
Papier: enveloppe kraft doré, 75 g/m².

Couleur de l'encre: le noir.

Procédé d'impression: l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.101M.

Fig. 11
Window envelope, No. 9 Enveloppe à fenêtre n° 9



Kraft envelope, No. 9 (Fig. 12)**Size:** 10.2 x 22.9 cm**Typesetting:** Helvetica light; 9 point signature with 7 point return address, or 10 point signature with 8 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address.

Alignment mark indicating position of the typewritten address: dot, 1 point in size.

Wordmark: 30 mm.**Paper:** golden kraft, 75 g/m².**Ink colour:** black.**Reproduction:** offset (litho) or letterpress.

CGSB specification: 6.101M.

Enveloppe papier kraft n° 9 (Fig. 12)**Format:** 10,2 x 22,9 cm**Composition:** Helvetica maigre; signature de 9 points avec adresse de retour de 7 points, ou signature de 10 points avec adresse de retour de 8 points. Une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour.

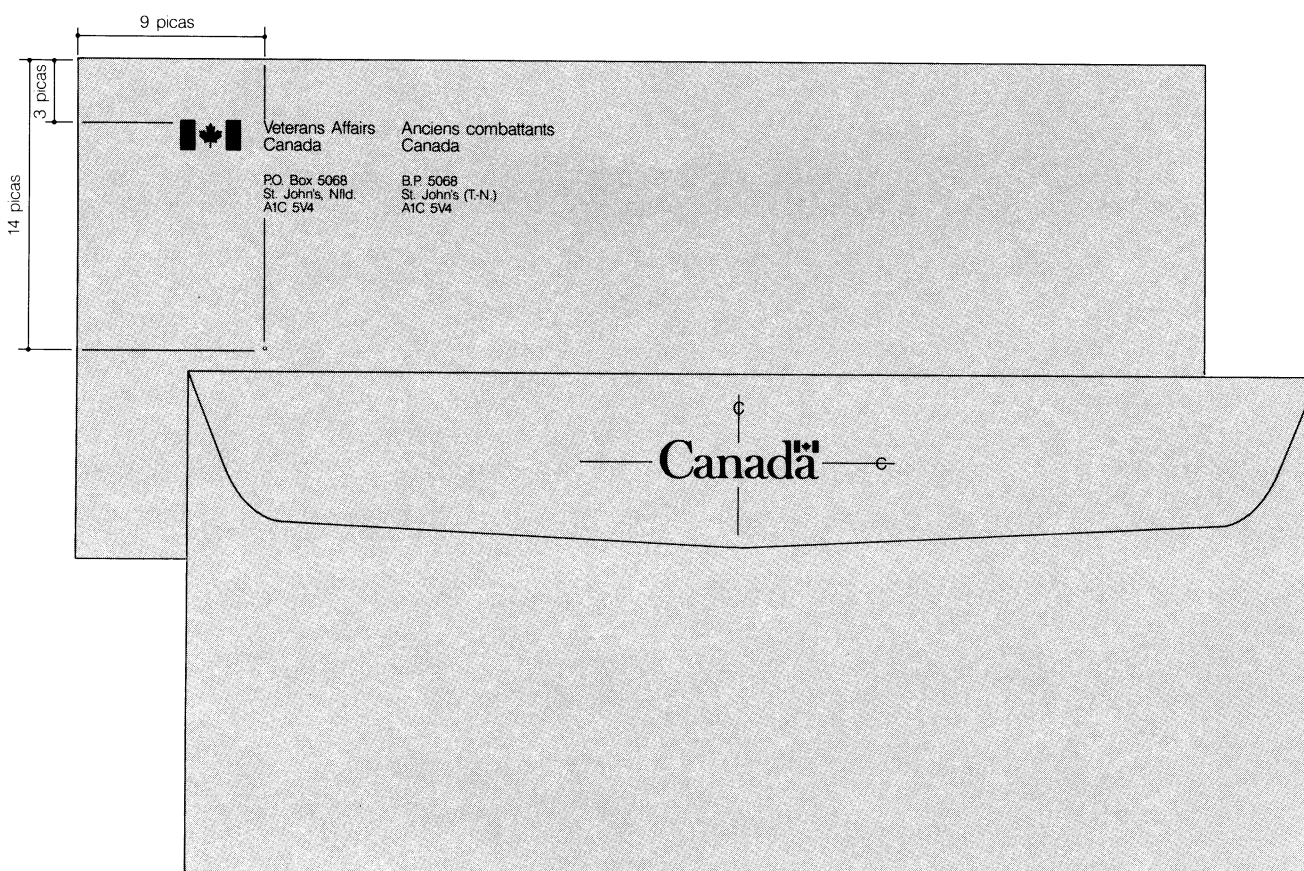
Point repère d'une grosseur de 1 point.

Mot-symbole: 30 mm.**Papier:** enveloppe kraft doré, 75 g/m².**Couleur de l'encre:** le noir.**Procédé d'impression:** l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.101M.

Fig. 12

Kraft envelope, No. 9 Enveloppe papier kraft n° 9



White envelope, No. 9 (Fig. 13)**Size:** 10.2 x 22.9 cm**Typesetting:** Helvetica light; 9 point signature with 7 point return address, or 10 point signature with 8 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address.

Alignment mark indicating position of the typewritten address: dot, 1 point in size.

Wordmark: 30 mm.**Paper:** for use by deputy ministers, assistant deputy ministers, or positions of equal status: No. 2 bond, white, 75 g/m² or 90 g/m² (as specified).**Ink colours:** FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.**Reproduction:** offset (litho) or letterpress.

CGSB specification: 6.101M.

Enveloppe blanche n° 9 (Fig. 13)**Format:** 10,2 x 22,9 cm**Composition:** Helvetica maigre; signature de 9 points avec adresse de retour de 7 points, ou signature de 10 points avec adresse de retour de 8 points. Une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour.

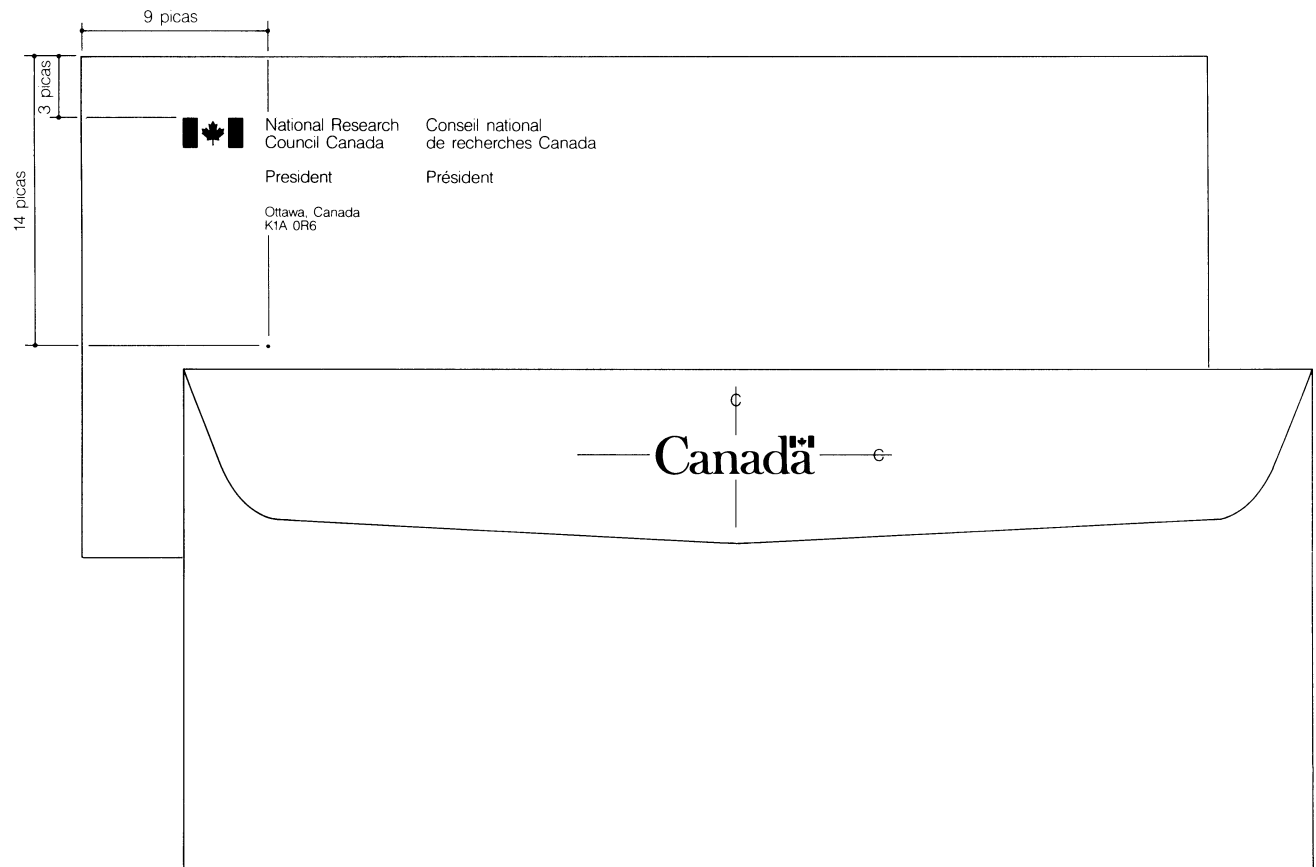
Point repère d'une grosseur de 1 point.

Mot-symbole: 30 mm.**Papier:** à l'usage des sous-ministres, sous-ministres adjoints, ou des titulaires de postes équivalents: bond n° 2, blanc, 75 g/m² ou 90 g/m² (selon les prescriptions).**Couleurs de l'encre:** le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.**Procédé d'impression:** l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.101M.

Fig. 13

White envelope, No. 9 Enveloppe blanche n° 9



Envelope for P5 letterhead (Fig. 14)**Size:** 11.4 x 14.9 cm**Typesetting:** Helvetica light; 7 point signature with 6 point return address, or 8 point signature with 7 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address.

Alignment mark indicating position of the typewritten address: dot, 1 point in size.

Wordmark: 25 mm.**Paper:** for use by deputy ministers, assistant deputy ministers, or positions of equal status: No. 2 bond, white, 75 g/m² or 90 g/m² (as specified).**Ink colours:** FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.**Reproduction:** offset (litho) or letterpress.

CGSB specification: 6.101M.

Enveloppe pour papier à en-tête P5 (Fig. 14)**Format:** 11,4 x 14,9 cm**Composition:** Helvetica maigre; signature de 7 points avec adresse de retour de 6 points, ou signature de 8 points avec adresse de retour de 7 points. Une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour.

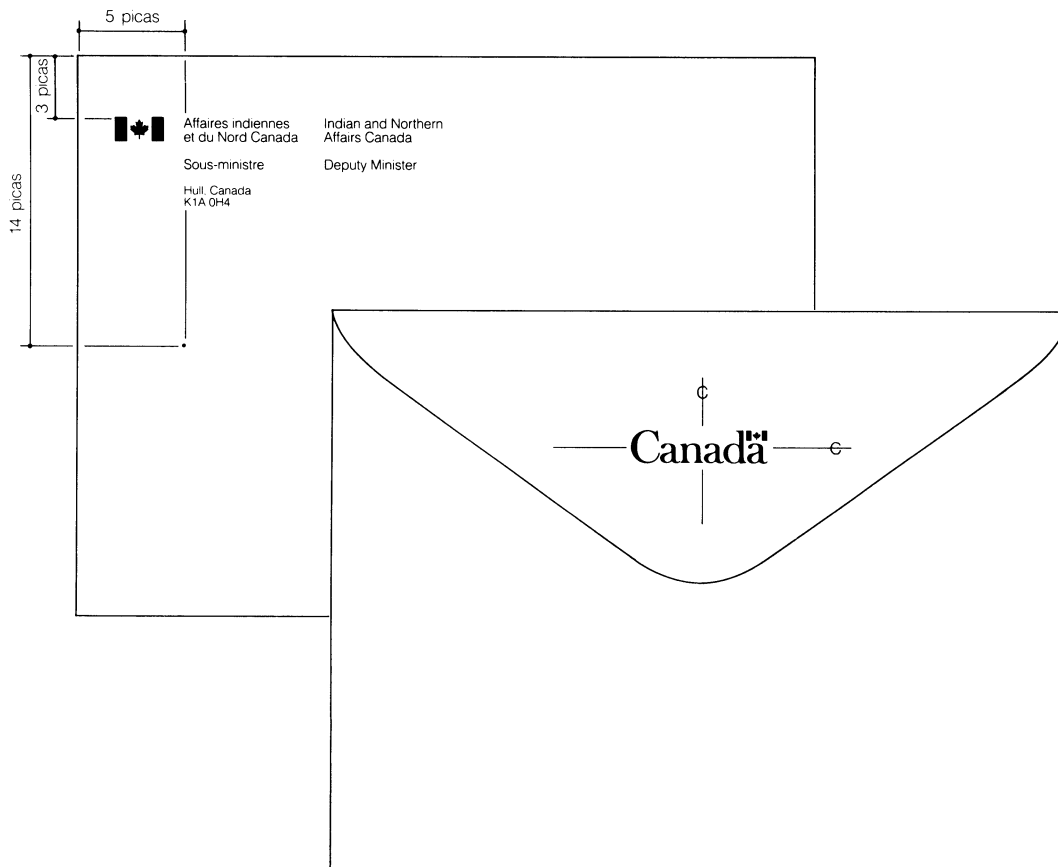
Point repère d'une grosseur de 1 point.

Mot-symbole: 25 mm.**Papier:** à l'usage des sous-ministres, sous-ministres adjoints, ou des titulaires de postes équivalents: bond n^o 2, blanc, 75 g/m² ou 90 g/m² (selon les prescriptions).**Couleurs de l'encre:** le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.**Procédé d'impression:** l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.101M.

Fig. 14

Envelope for P5 letterhead Enveloppe pour papier à en-tête P5



Airmail envelope, No. 9 (Fig. 15)**Size:** 10.2 x 22.9 cm**Typesetting:** Helvetica light; 9 point signature with 7 point return address, or 10 point signature with 8 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address; 20 points for the words "Air Mail Par avion".

Alignment mark indicating position of the typewritten address: dot, 1 point in size.

Wordmark: 30 mm.**Border:** the design consisting of sloping bars appears on the front and back of the envelope. It should not extend more than 0.6 cm from the edges of the envelope.**Paper:** airmail envelope, light blue, 60 g/m².**Ink colour:** reflex blue.**Reproduction:** offset (litho) or letterpress.

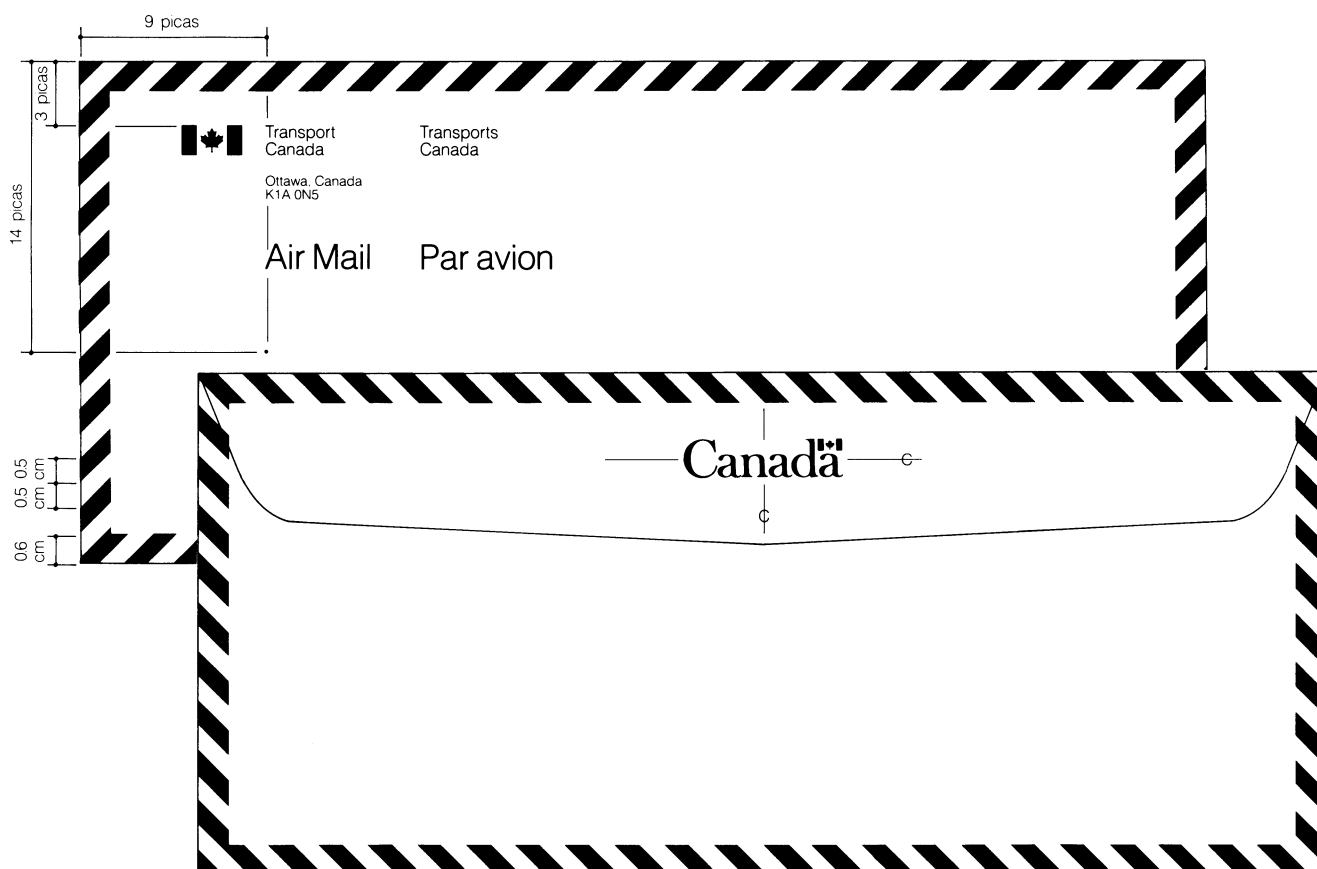
CGSB specification: 6.101M.

Enveloppe avion n° 9 (Fig. 15)**Format:** 10,2 x 22,9 cm**Composition:** Helvetica maigre; signature de 9 points avec adresse de retour de 7 points, ou signature de 10 points avec adresse de retour de 8 points; une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour; les mots « Par avion Air Mail »: 20 points.

Point repère d'une grosseur de 1 point.

Mot-symbole: 30 mm.**Bordure:** une bordure de barres obliques apparaît au recto et au verso de l'enveloppe. Sa largeur ne devrait pas dépasser 0,6 cm, à partir du bord de l'enveloppe.**Papier:** enveloppe, poste aérienne, bleu pâle, 60 g/m².**Couleur de l'encre:** le bleu « reflex ».**Procédé d'impression:** l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.101M.

Fig. 15
Airmail envelope, No. 9 Enveloppe avion n° 9

Envelopes, standard flats

These envelopes are rectangular in profile and may be used for mailing large size documents. Their size may exceed 15.2 cm (6 inches) in height and 19.0 cm (7 1/2 inches) in width but shall not exceed 27.0 cm (10 5/8 inches) in height and 38.0 cm (15 inches) in width.

The type sizes referred to in the specifications should be used relative to the size of the envelope; i.e. a 10 point signature with 40 mm wordmark are used for the smaller sizes and a 12 point signature with 45 mm wordmark for the larger. All printing shall appear parallel to the longest dimension of the envelope.

Standard flats (Fig. 16)

Size: various.

Typesetting: Helvetica regular; 10 point signature with 8 point return address, or 12 point signature with 10 point return address; a blank line (equivalent to the type size of the signature) separates the signature from the return address.

Wordmark: 40 or 45 mm.

Paper: golden kraft; 75 g/m² for envelopes that do not exceed 19.0 x 27.0 cm; and 90 g/m² for envelopes larger than 19.0 x 27.0 cm.

Ink colour: black.

Reproduction: offset (litho) or letterpress.

CGSB specification: 6.11.

Enveloppes standard, effets plats

Ces enveloppes, de forme rectangulaire, servent à poster des documents de grande dimension. Leur format peut dépasser 15,2 cm (6 po) de largeur sur 19,0 cm (7 1/2 po) de longueur, mais ne doit toutefois pas excéder 27,0 cm (10 5/8 po) sur 38,0 cm (15 po).

Les corps à utiliser varient en fonction du format de l'enveloppe: une signature de 10 points et un mot-symbole de 40 mm servent aux formats les moins grands, et une signature de 12 points et un mot-symbole de 45 mm, aux plus grands. L'inscription sera imprimée dans le sens de la longueur.

Enveloppes standard (Fig. 16)

Format: divers.

Composition: Helvetica normal; signature de 10 points avec adresse de retour de 8 points, ou signature de 12 points avec adresse de retour de 10 points. Une ligne de blanc (équivalente au corps de la signature) sépare la signature de l'adresse de retour.

Mot-symbole: 40 ou 45 mm.

Papier: enveloppe kraft doré; 75 g/m² pour les formats qui ne dépassent pas 19,0 x 27,0 cm; et 90 g/m² pour ceux qui excèdent 19,0 x 27,0 cm.

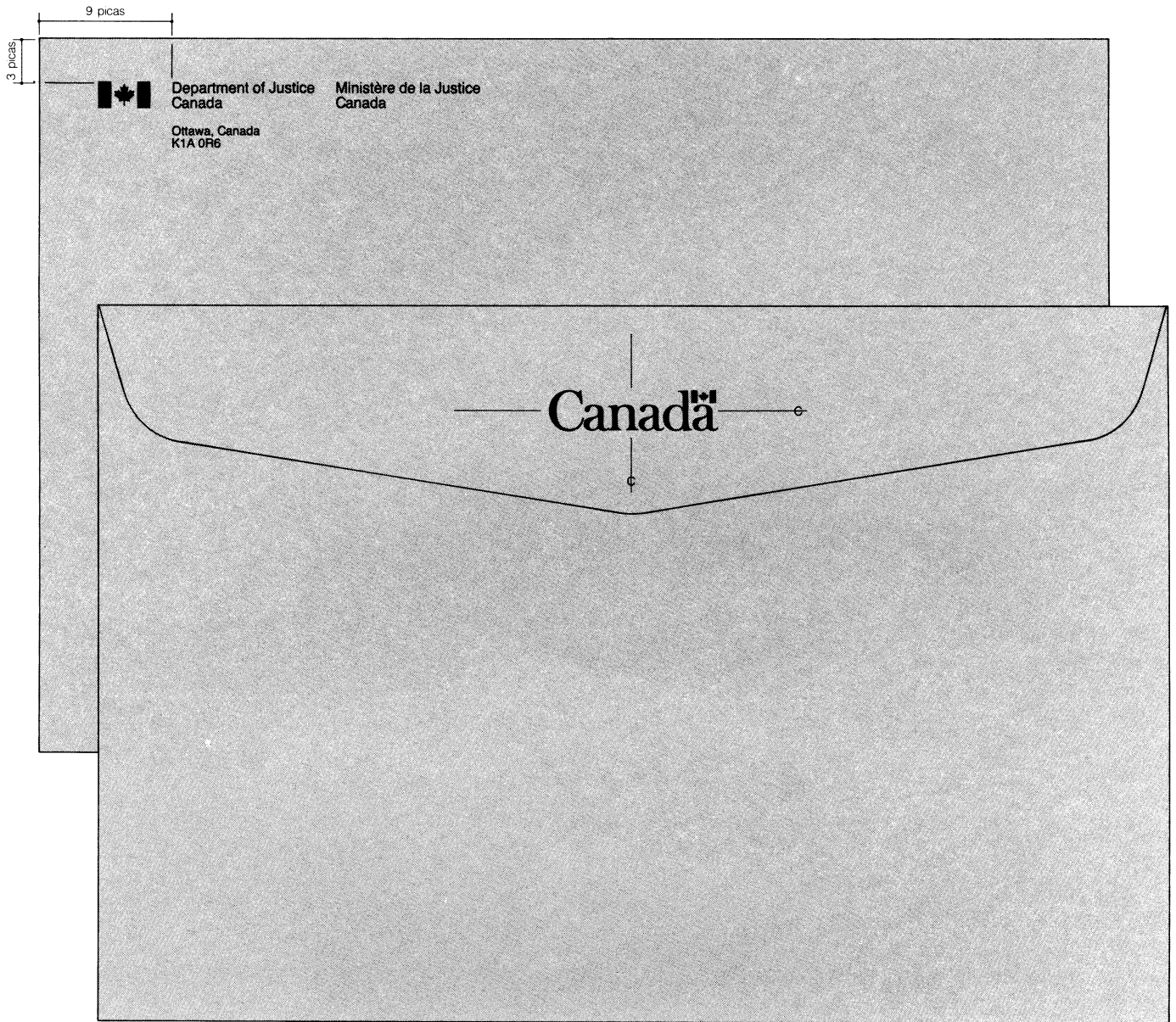
Couleur de l'encre: le noir.

Procédé d'impression: l'offset (lithographie) ou la typographie.

Spécification de l'ONGC: 6.11.

Fig. 16

Envelope, standard flat Enveloppe standard, effet plat



Notepaper

Notepaper, P6 (Fig. 17)

Size: 10.7 x 14.0 cm

Typesetting: 7, 8 or 9 point Helvetica light; the largest type size possible should be used, but no type should extend beyond a 3 pica margin at the right edge of the paper.

Wordmark: 25 mm.

Paper: No. 7 bond, white, 60 g/m², 75 g/m² or 90 g/m² (as specified).

Ink colours: FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.

Reproduction: offset (litho).

CGSB specification: 6.112M.

Blocs-notes

Bloc-notes P6 (Fig. 17)

Format: 10,7 x 14,0 cm

Composition: Helvetica maigre; 7, 8 ou 9 points; on utilise la force de corps la plus grande possible, en laissant toutefois une marge de 3 picas du côté droit de la feuille.

Mot-symbole: 25 mm.

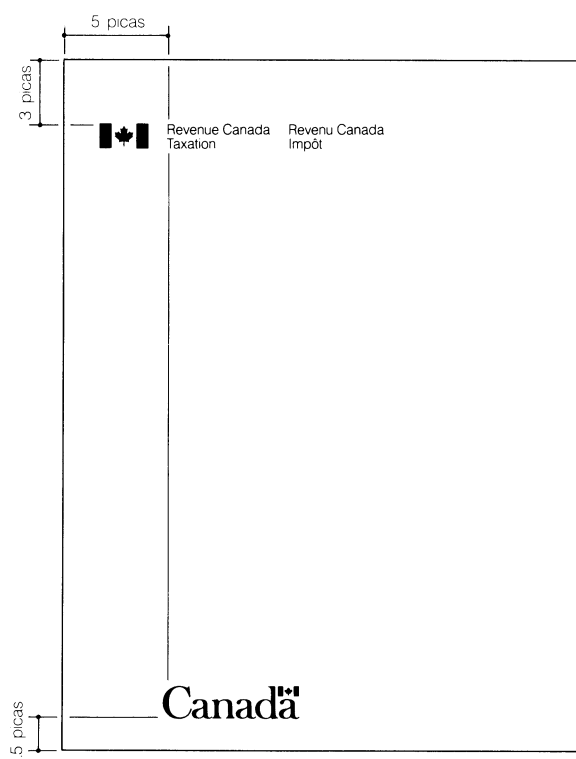
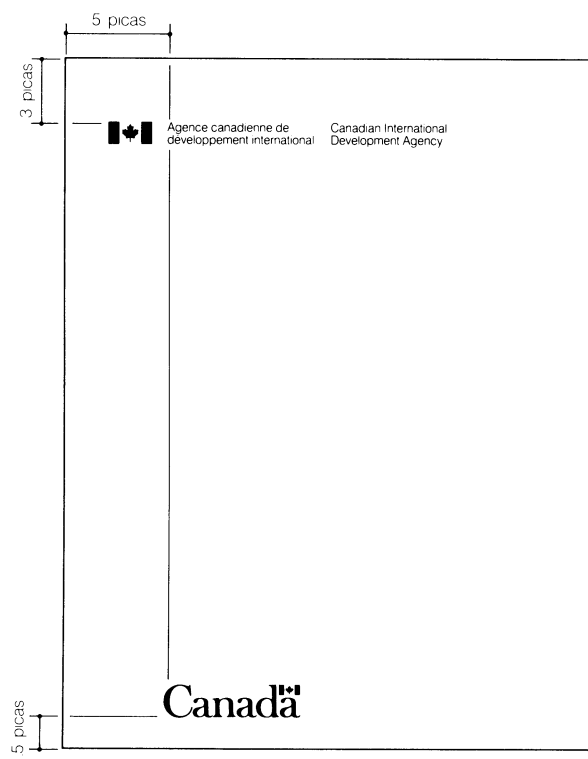
Papier: bond n^o 7, blanc, 60 g/m², 75 g/m² ou 90 g/m² (selon les prescriptions).

Couleurs de l'encre: le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.

Procédé d'impression: l'offset (lithographie).

Spécification de l'ONGC: 6.112M.

Fig. 17
Notepaper, P6 Bloc-notes P6



Complimentary slips and cards

The format for general use provides space for the sender's signature. The inclusion of names, titles or addresses by pre-printing is optional (see the examples).

Complimentary slip, P6 (Fig. 18)

Size: 10.7 x 7.0 cm when folded (10.7 x 14.0 cm when flat)

Typesetting: Helvetica light; 7, 8 or 9 point for signature and text (except as below); the largest type size possible should be used, but no type should extend beyond a 3 pica margin at the right edge of the paper.

Name: 12 point.

Letters following the name (e.g. degrees or memberships): 10 point.

Return address: 6, 7 or 8 point (this size should be 1 point smaller than the size used in the signature).

Wordmark: 25 mm.

Paper:

- For use by deputy ministers, assistant deputy ministers, or positions of equal status: No. 2 bond, white, 75 g/m² or 90 g/m² (as specified).
- For general use: No. 7 bond, white, 60 g/m², 75 g/m² or 90 g/m² (as specified).

Ink colours: FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.

Reproduction: offset (litho).

CGSB specification: 6.102M.

Feuilles et cartes d'accompagnement

Le format servant à tous les usages prévoit une place pour la signature de l'expéditeur. L'inclusion de noms, de titres ou d'adresses imprimés à l'avance est facultative (voir les illustrations).

Feuille d'accompagnement P6 (Fig. 18)

Format: 10,7 x 7,0 cm pliée (10,7 x 14,0 cm ouverte).

Composition: Helvetica maigre; 7, 8 ou 9 points pour la signature et l'inscription (sauf pour les éléments décrits ci-dessous); on utilise le corps le plus grand possible, en laissant toutefois une marge de 3 picas du côté droit de la feuille.

Nom: 12 points.

Initiales qui suivent le nom (par exemple, les diplômes ou les associations professionnelles): 10 points.

Adresse de retour: 6, 7 ou 8 points (ce corps devrait avoir 1 point de moins que celui de la signature).

Mot-symbole: 25 mm.

Papier:

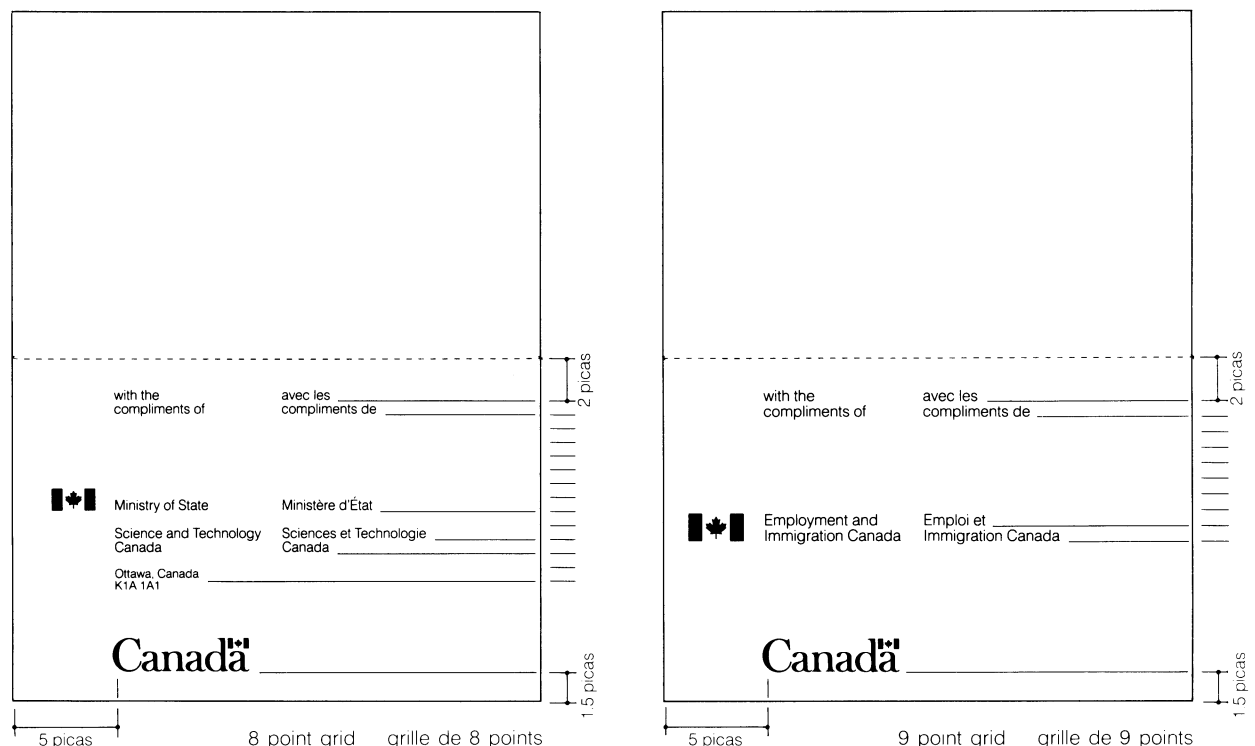
- À l'usage des sous-ministres, sous-ministres adjoints, ou des titulaires de postes équivalents: bond n° 2, blanc, 75 g/m² ou 90 g/m² (selon les prescriptions).
- À tout usage: bond n° 7, blanc, 60 g/m², 75 g/m² ou 90 g/m² (selon les prescriptions).

Couleurs de l'encre: le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.

Procédé d'impression: l'offset (lithographie).

Spécification de l'ONGC: 6.102M.

Fig. 18
Complimentary slip, P6 Feuille d'accompagnement P6



Complimentary card (Fig. 19)**Size:** 10.7 x 7.0 cm**Typesetting:** Helvetica light; 7, 8 or 9 point for signature and text (except as below); the largest type size possible should be used, but no type should extend beyond a 3 pica margin at the right edge of the paper.

Name: 12 point.

Letters following the name (e.g. degrees or memberships): 10 point.

Return address: 6, 7 or 8 point (this size should be 1 point smaller than the size used in the signature).

Wordmark: 25 mm.**Paper:** stationery bristol, premium, bright-white, kid finish, 230 g/m².**Ink colours:** FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.**Reproduction:** offset (litho).

CGSB specification: 6.103M.

Carte d'accompagnement (Fig. 19)**Format:** 10,7 x 7,0 cm**Composition:** Helvetica maigre; 7, 8 ou 9 points pour la signature et l'inscription (sauf pour les éléments décrits ci-dessous); on utilise le corps le plus grand possible, en laissant toutefois une marge de 3 picas du côté droit de la carte.

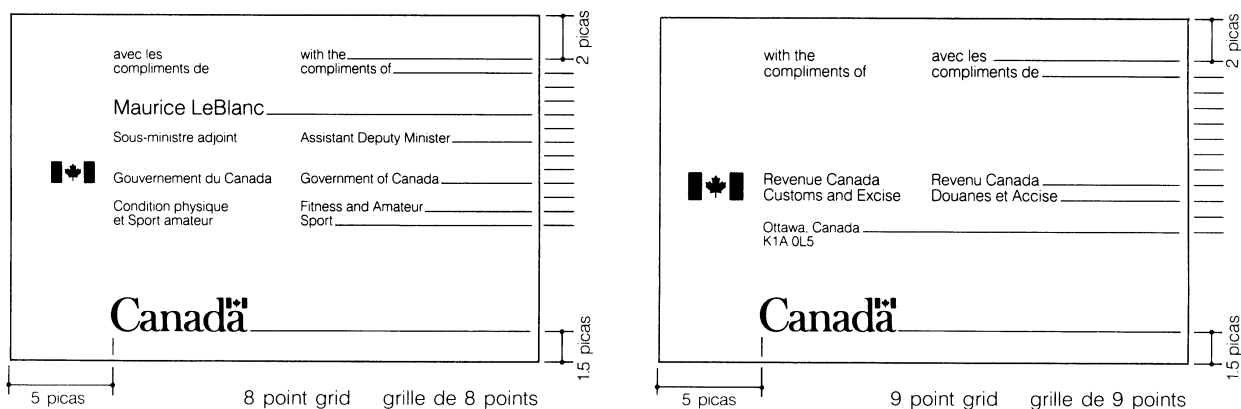
Nom: 12 points.

Initiales qui suivent le nom (par exemple, les diplômes ou les associations professionnelles): 10 points.

Adresse de retour: 6, 7 ou 8 points (ce corps devrait avoir 1 point de moins que celui de la signature).

Mot-symbole: 25 mm.**Papier:** bristol de papeterie, supérieur, blanc-brillant, fini chevreau, 230 g/m².**Couleurs de l'encre:** le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.**Procédé d'impression:** l'offset (lithographie).

Spécification de l'ONGC: 6.103M.

Fig. 19
Complimentary card Carte d'accompagnement

Calling cards

General requirements In addition to the federal signature and the wordmark, a calling card bears the individual's name and title or function. Optional information includes: address, telephone and telex numbers, cable address, university degrees, decorations, professional memberships and the like.

Choice of cards

Four types of cards have been designed, offering a choice in the presentation of the two official languages and accommodating texts of varying length. Users may choose one of these types depending on their requirements. The four types (F-1, F-2, F-3 and F-4) are shown in Fig. 20. A detailed description of each type is set out below.

Some individuals need calling cards only occasionally. For them, it is more economical for an organization to hold a stock of cards which supply the general information and have a blank space for the user's name. The user would, at need, add his or her name by hand or by typewriter.

Technical requirements

Sizes:

- Cards F-1, F-2 and F-3: 9.0 x 5.0 cm;
- Card F-4: 9.0 x 5.0 cm when folded (9.0 x 8.6 cm when flat).

Layout

The layout is based on a grid of typographic measurements. The three grids are intended to accommodate texts of varying length. Normally the 7 point grid is suitable but 6 or 8 point grids may be used for longer or shorter text. Any one of the grids may be used with each type of card; generally, the largest possible type size should be selected, subject to a minimum margin of 1.5 pica at the right edge of the card.

Normally, each block of information (e.g. title, address, and telephone number) should be separated by one blank line. However, to save space, the blank line between address and telephone number may be omitted.

Typesetting: Helvetica light; 6, 7 or 8 point, according to the length of the text.

Name: 11 point.

Letters following the name (e.g. degrees or memberships): 9 point.

The telephone area code is set in italics.

Wordmark: 23 mm.

Paper:

- Cards F-1, F-2 and F-3: stationery bristol, premium, bright-white, plate finish, 219 g/m².
- Card F-4: No. 1 offset paper, white, 178 g/m².

Ink colours: FIP red for the flag symbol and the flag in the wordmark; black for the type.

Reproduction: offset (litho).

CGSB specification: 6.104M.

Cartes de visite

Exigences générales Outre la signature fédérale et le mot-symbole, une carte de visite comporte le nom de la personne de même que son titre ou sa fonction. Les autres renseignements facultatifs sont notamment: l'adresse, les numéros de téléphone et de télex, l'adresse télégraphique, une mention des titres universitaires, les décorations, les associations professionnelles dont l'intéressé est membre, etc.

Choix de modèles

Il existe quatre modèles de cartes conçues pour des textes de longueur variable et pour différentes dispositions des deux langues officielles. Les utilisateurs peuvent choisir un de ces modèles, selon leurs besoins. Les quatre modèles (F-1, F-2, F-3 et F-4) sont présentés à la Fig. 20. On trouvera ci-après une description détaillée de chaque modèle.

Afin de fournir, d'une manière économique, des cartes de visite aux employés qui n'en ont besoin qu'à l'occasion, il est suggéré à l'organisme d'en faire imprimer un certain nombre comportant, outre une formule assez générale, un espace réservé à l'inscription, à la main ou à la machine, du nom de l'utilisateur.

Exigences techniques

Formats:

- Cartes F-1, F-2 et F-3: 9,0 x 5,0 cm;
- Carte F-4: 9,0 x 5,0 cm pliée (9,0 x 8,6 cm ouverte).

Disposition

La disposition repose sur des grilles dont l'unité de mesure est empruntée à la typographie. Trois grilles ont été conçues pour convenir à des textes de longueur variable. On utilise normalement la grille de 7 points, mais il est recommandé de se servir de celle de 6 points pour les textes longs et de celle de 8 points pour les textes courts. N'importe laquelle de ces grilles convient à chaque modèle de carte; en général, il est suggéré d'employer la force de corps la plus grande possible, en laissant une marge minimale de 1,5 pica du côté droit de la carte.

Normalement, il faut laisser une ligne de blanc entre chaque bloc de texte, par exemple le titre, l'adresse et le numéro de téléphone. Cependant, pour économiser de l'espace, on peut omettre la ligne de blanc entre l'adresse et le numéro de téléphone.

Composition: Helvetica maigre; 6, 7 ou 8 points, selon la longueur du texte.

Nom: 11 points.

Initiales qui suivent le nom (par exemple, les diplômes ou les associations professionnelles): 9 points.

Indicatif téléphonique régional: en italique.

Mot-symbole: 23 mm.

Papier:

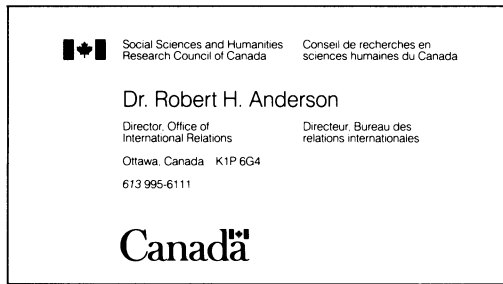
- Cartes F-1, F-2 et F-3: bristol de papeterie, supérieur, blanc-brillant, fini au laminoir, 219 g/m².
- Carte F-4: offset n° 1, blanc, 178 g/m².

Couleurs de l'encre: le rouge du PCIM pour le drapeau de la signature et celui du mot-symbole; le noir pour le caractère.

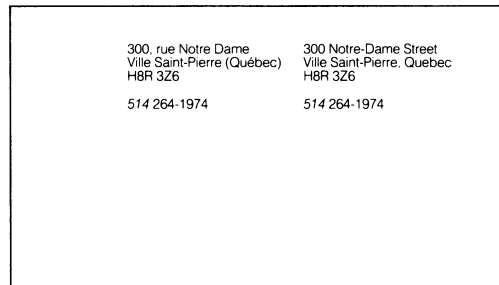
Procédé d'impression: l'offset (lithographie).

Spécification de l'ONGC: 6.104M.

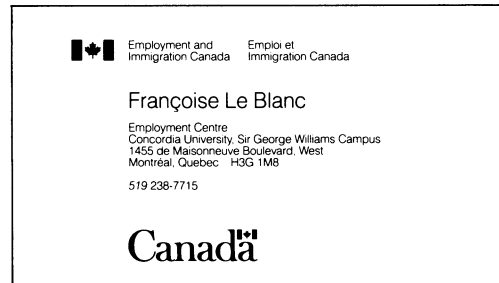
Fig. 20
Four types of calling cards. Quatre modèles de cartes de visite.



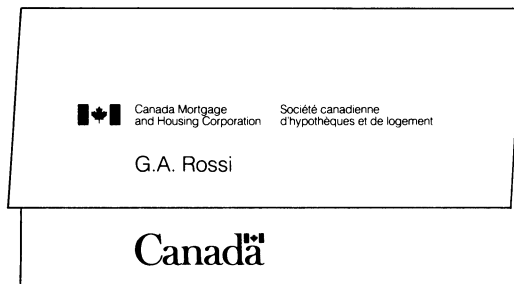
F-1



F-2



F-3



F-4

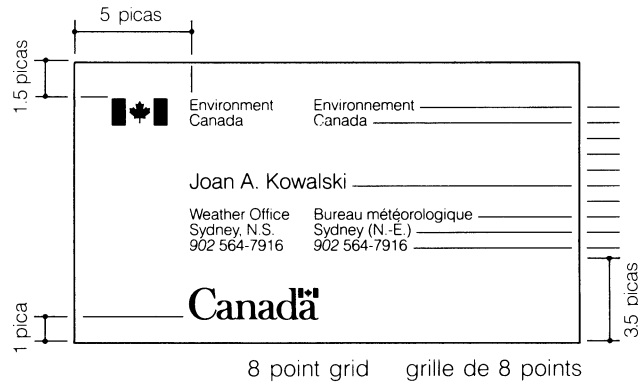
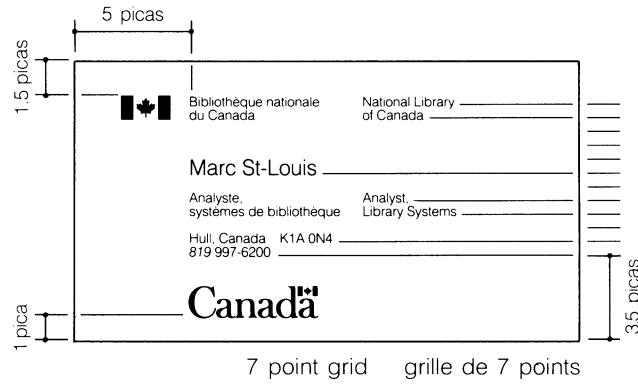
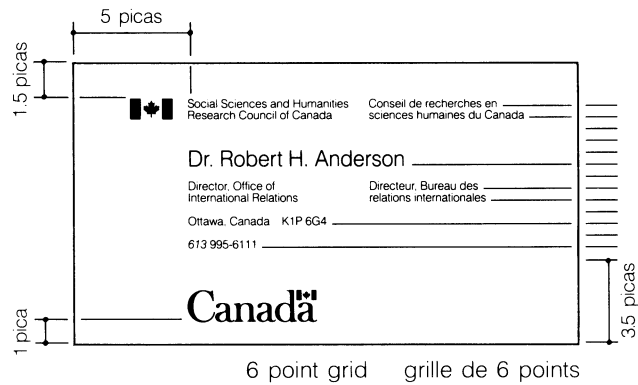
Card F-1

This card is printed on one side only, presenting the two official languages side by side. To contain all of this information on one side, the text must be concise and layouts should use a minimum number of lines; e.g. the postal code could appear on the same line as the place name and the blank line preceding the telephone number could be omitted (Fig. 21).

Carte F-1

Cette carte n'est imprimée que sur une seule face, les deux langues officielles y figurant côte à côte. Pour que tous les renseignements puissent y figurer sur une seule face, le texte doit être concis et disposé sur un nombre minimal de lignes. Ainsi, le code postal peut figurer sur la même ligne que le nom de la localité, et on peut omettre la ligne de blanc précédant le numéro de téléphone (Fig. 21).

Fig. 21
F-1 card Carte F-1



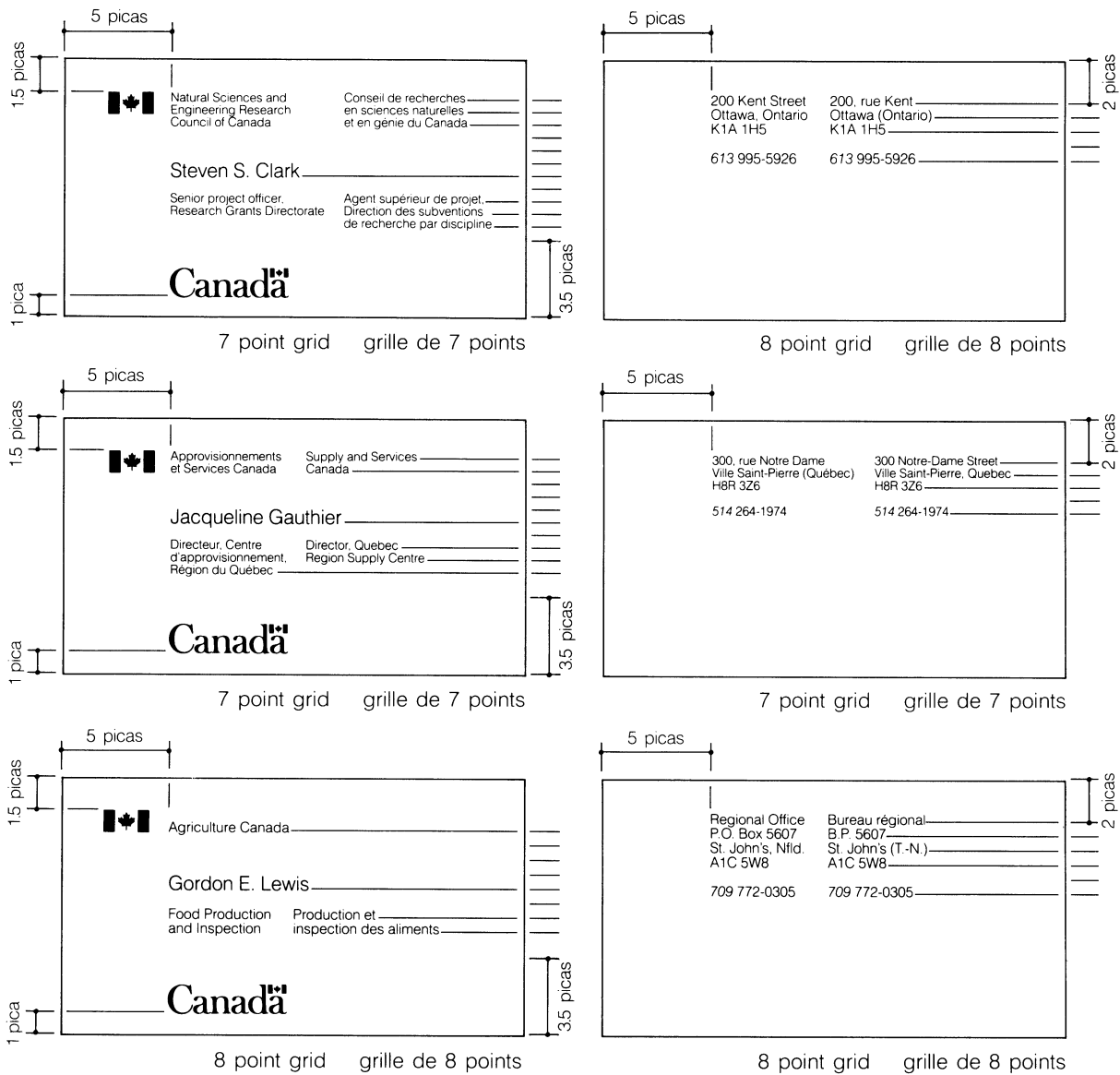
Card F-2

This card is printed recto-verso, with the two official languages appearing side by side. The face of the card bears the federal signature, the name and title of the individual and the "Canada" wordmark. The reverse of the card bears the optional information (Fig. 22).

Carte F-2

Cette carte est imprimée recto verso, les deux langues officielles y figurant côte à côte. Sur le recto apparaissent la signature fédérale, le nom du titulaire et sa fonction, ainsi que le mot-symbole « Canada ». Les renseignements facultatifs figurent au verso (Fig. 22).

Fig. 22
F-2 card Carte F-2



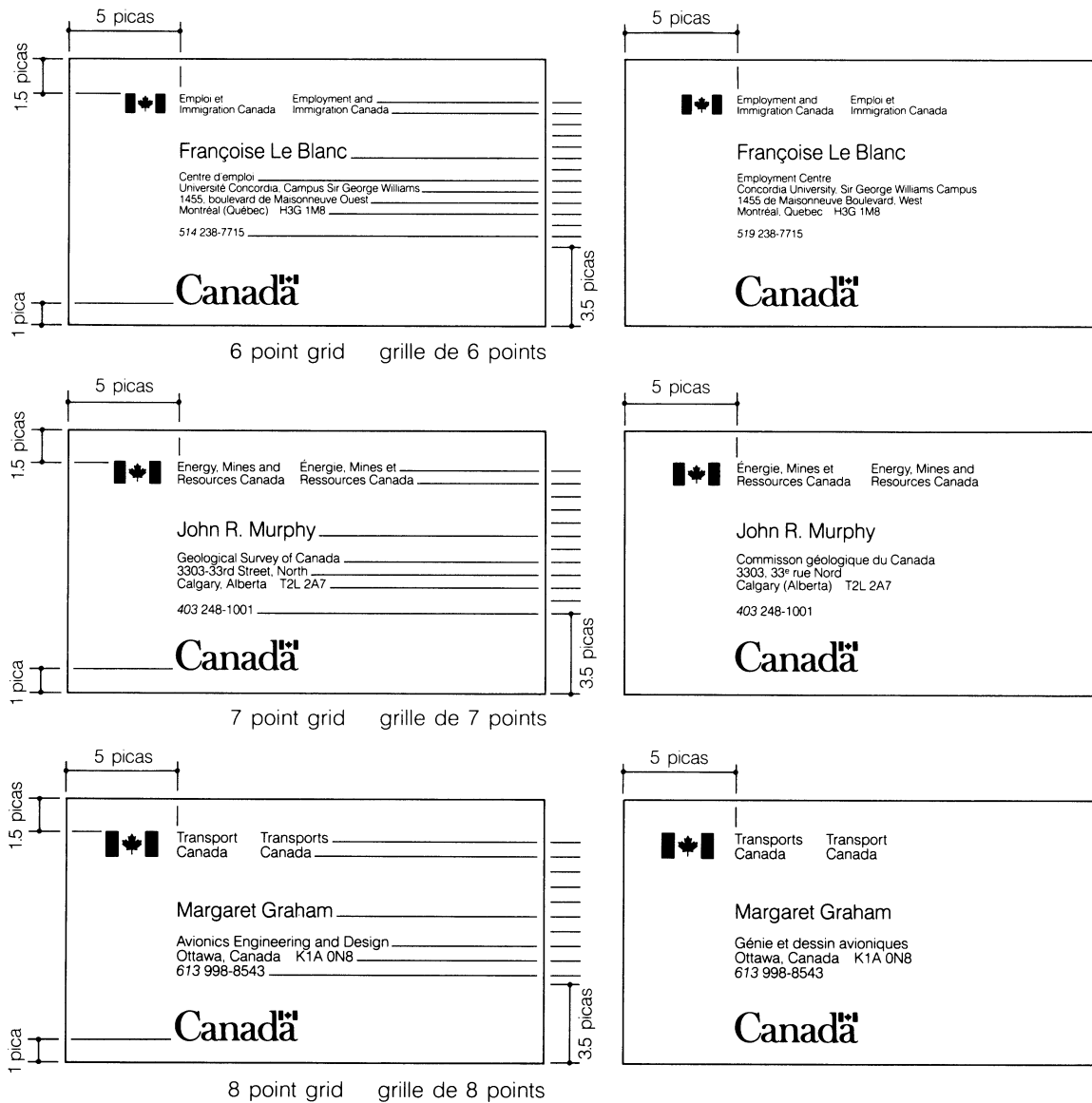
Card F-3

This card is printed recto-verso. Both sides bear the bilingual federal signature and the “Canada” wordmark. The English text appears on one side and the French text on the reverse of the card. The order of the official languages in the signature is determined by the language of the text used on each side (Fig. 23).

Carte F-3

Cette carte est imprimée recto verso. La signature fédérale bilingue et le mot-symbole « Canada » figurent sur les deux faces. Le texte français figure sur l’une des faces et le texte anglais, au verso. L’ordre de préséance des langues officielles de la signature dépend de la langue dans laquelle figure le texte (Fig. 23).

Fig. 23
F-3 card Carte F-3



Card F-4

This folded card serves a dual purpose, i.e. a calling card or a name tag. The two official languages appear side by side. The federal signature and the individual's name are printed on the cover of the card. The "Canada" wordmark and the text are printed on the inside. Generally, the individual's title is printed on the inside of the card; if specifically requested, the title may be placed below the name on the cover (Fig. 24).

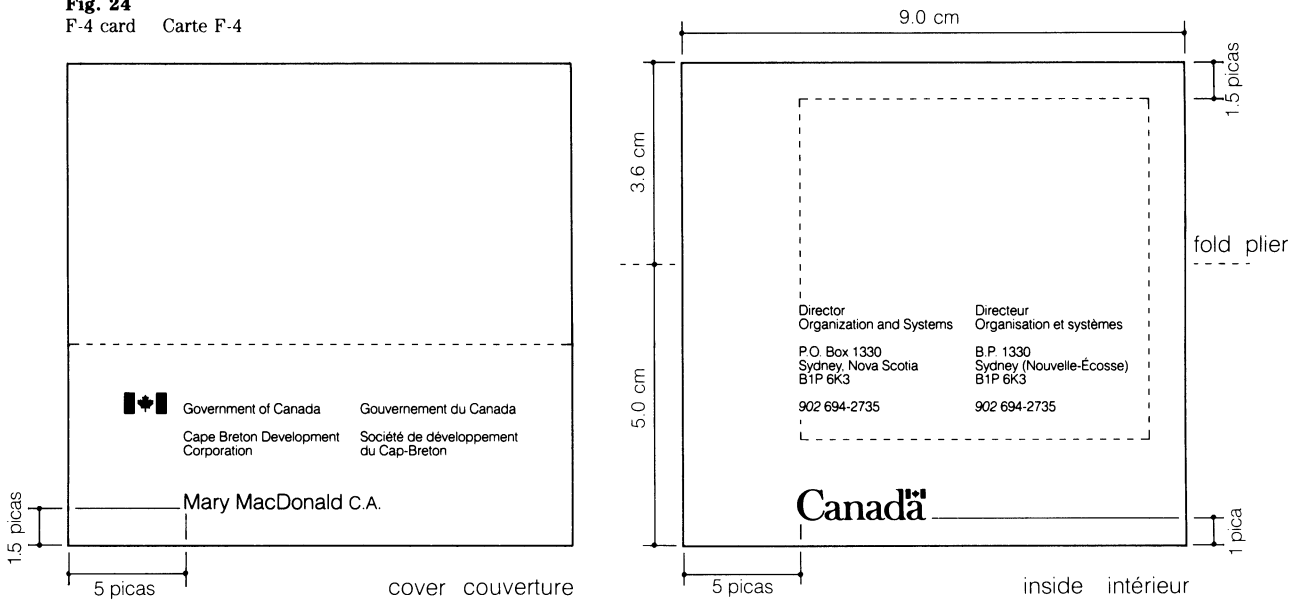
This calling card format is also suitable to accommodate braille.

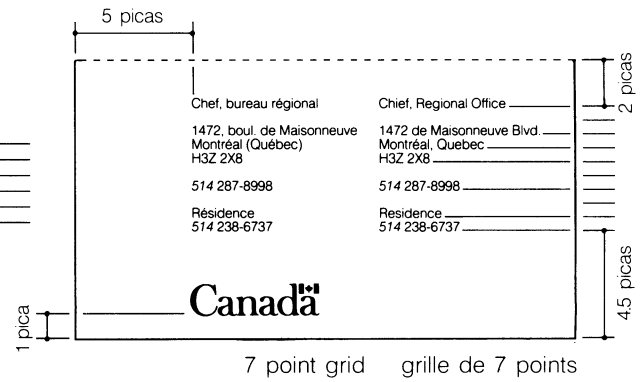
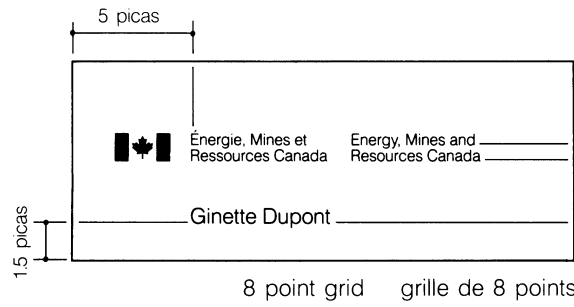
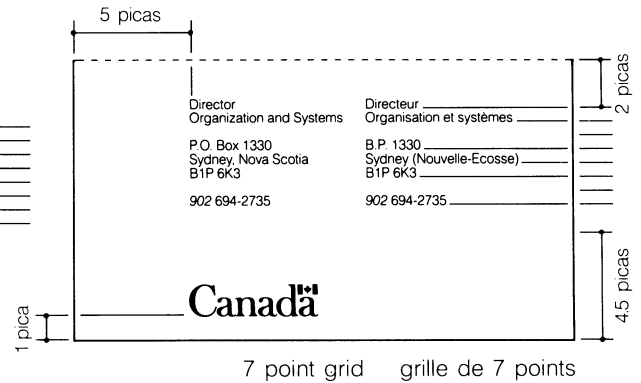
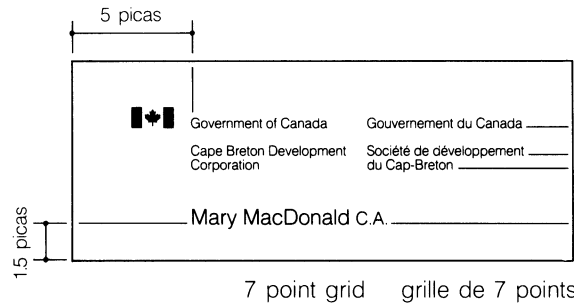
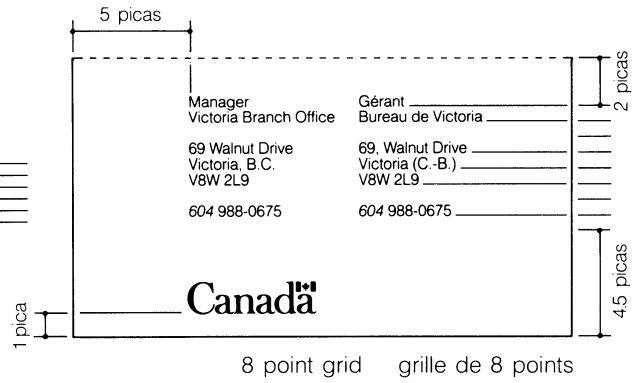
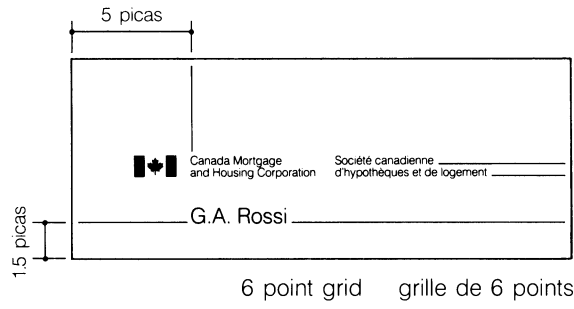
Carte F-4

Cette carte pliante est conçue pour remplir deux fonctions: celle de carte de visite et celle d'insigne d'identité. Les deux langues officielles apparaissent côte à côte. La signature fédérale et le nom de la personne ne figurent que sur le dessus, l'intérieur étant réservé au mot-symbole « Canada » et au reste du texte. Normalement, le titre du titulaire figure à l'intérieur; si on le demande expressément, le titre peut figurer en-dessous du nom sur le dessus de la carte (Fig. 24).

Ce modèle de carte est aussi convenable lorsqu'on emploie le braille.

Fig. 24
F-4 card Carte F-4





Special symbols or messages

Symboles ou messages spéciaux

Symbols Chapter 470 sets out the policy on the use of special symbols. When authorized in accordance with that policy, a special symbol may be applied on the back of envelopes in the manner illustrated (Fig. 25).

Symboles L'utilisation des symboles spéciaux est exposée au chapitre 470 de la politique. Lorsque cela est autorisé en conformité de la politique, un symbole spécial peut être apposé au verso des enveloppes de la façon indiquée (Fig. 25).

Messages FIP policy prohibits the printing of special symbols on stationery items such as letterhead and notepaper; however, a brief message may be included in support of a major program or event. When such a message has been adopted, it may be applied on a letterhead in the manner illustrated (Fig. 26).

Messages La politique relative au PCIM interdit l'impression de symboles spéciaux sur les articles de papeterie comme le papier à en-tête et les blocs-notes; toutefois, un court message peut y figurer pour appuyer un programme ou un événement important. Dans les cas où un tel message a été adopté, il peut être apposé sur le papier à en-tête de la façon indiquée (Fig. 26).

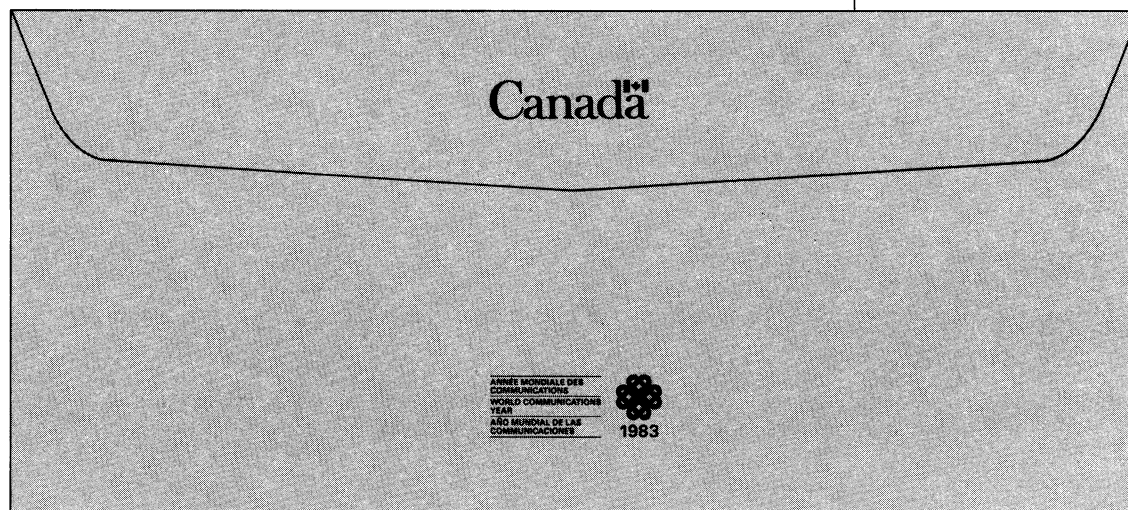
Fig. 26


 Government of Canada
 Department of Communications

Gouvernement du Canada
 Ministère des Communications

Ottawa, Canada
 K1A 0C8

Fig. 25



Canada

1983
 World Communications
 Year

1983
 Année mondiale
 des communications

Reproduction and supply

Printing Technical advice is available from Canadian Government Printing Services, Supply and Services Canada.

Reproduction should only be made from reproduction proofs. The symbols and the typography shall appear sharp and well-defined, without distortion. For the level of print quality that is to be specified, see the "Summary".

Source of supply Advice on the procurement of type-setting and printing is available from Canadian Government Printing Services, Supply and Services Canada.

Reproduction et fournisseurs

Impression Les Services d'imprimerie du gouvernement canadien d'Approvisionnement et Services Canada fournissent des conseils techniques.

On ne devrait effectuer de tirage qu'à partir des contre-épreuves. Les symboles et les caractères doivent ressortir nettement, sans maculage ou imperfection. On trouvera dans le « Résumé » ci-après les niveaux de qualité à respecter.

Fournisseurs Les Services d'imprimerie du gouvernement canadien d'Approvisionnement et Services Canada fournissent des conseils à ceux qui désirent se procurer des services de composition et d'impression.

Summary	Paper			Ink	Quality levels	
	Size (cm)	Colour	Grade and grammage	Colours	Printing	Typesetting
Letterhead, P4	21.5 × 28.0	white	No. 2 bond, 75 g/m ² or 90 g/m ² * No. 7 bond, 60 g/m ² , 75 g/m ² or 90 g/m ²	FIP red & black	informational	prestige
Letterhead, P5	14.0 × 21.5	white	No. 2 bond, 75 g/m ² or 90 g/m ² *	FIP red & black	informational	prestige
Airmail letterhead, P4	21.5 × 28.0	light blue	airmail bond, 38 g/m ²	reflex blue	informational	prestige
Kraft envelope, No. 9	10.2 × 22.9	golden kraft	kraft envelope, 75 g/m ²	black	office	informational
White envelope, No. 9	10.2 × 22.9	white	No. 2 bond, 75 g/m ² or 90 g/m ² *	FIP red & black	informational	prestige
Envelope for P5 letterhead	11.4 × 14.9	white	No. 2 bond, 75 g/m ² or 90 g/m ² *	FIP red & black	informational	prestige
Airmail envelope, No. 9	10.2 × 22.9	light blue	airmail envelope, 60 g/m ²	reflex blue	informational	prestige
Standard flats	various	golden kraft	kraft envelope, 75 g/m ² and 90 g/m ²	black	office	informational
Notepaper, P6	10.7 × 14.0	white	No. 7 bond, 60 g/m ² , 75 g/m ² or 90 g/m ²	FIP red & black	informational	prestige
Complimentary slip, P6	10.7 × 14.0 (when flat)	white	No. 2 bond, 75 g/m ² or 90 g/m ² * No. 7 bond, 60 g/m ² , 75 g/m ² or 90 g/m ²	FIP red & black	informational	prestige
Complimentary card	10.7 × 7.0	bright-white	stationery bristol, premium, kid finish, 230 g/m ²	FIP red & black	informational	prestige
Calling cards F-1, F-2 and F-3	9.0 × 5.0	bright-white	stationery bristol, premium, plate finish, 219 g/m ²	FIP red & black	informational	prestige
Calling card F-4	9.0 × 8.6 (when flat)	white	No. 1 offset paper, 178 g/m ²	FIP red & black	informational**	prestige

* For use by deputy ministers, assistant deputy ministers, or positions of equal status.

** The trimming and folding of the card shall be "prestige" quality.

Note: Information on paper grades is contained in the publication "Generic Identification of Paper and Paperboard Brandnames". For details on quality levels see the publications "Print Quality Levels", "Envelope Quality Levels" and "Typesetting Quality Levels". All are published by Supply and Services Canada. Reference to these publications is to the latest issues.

Résumé	Papier			Encre	Niveaux de la qualité	
	Format (cm)	Couleur	Catégorie et grammage	Couleurs	Impression	Composition
Papier à en-tête P4	21,5 × 28,0	blanc	papier bond n° 2, 75 g/m ² ou 90 g/m ² *	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Papier à en-tête P5	14,0 × 21,5	blanc	papier bond n° 2, 75 g/m ² ou 90 g/m ² *	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Papier avion à en-tête P4	21,5 × 28,0	bleu pâle	papier bond, post aérienne, 38 g/m ²	bleu « reflex »	informative	prestige
Enveloppe papier kraft n° 9	10,2 × 22,9	kraft doré	enveloppe kraft, 75 g/m ²	noir	bureau	informative
Enveloppe blanche n° 9	10,2 × 22,9	blanc	papier bond n° 2, 75 g/m ² ou 90 g/m ² *	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Enveloppe pour papier à en-tête P5	11,4 × 14,9	blanc	papier bond n° 2, 75 g/m ² ou 90 g/m ² *	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Enveloppe avion n° 9	10,2 × 22,9	bleu pâle	enveloppe, poste aérienne, 60 g/m ²	bleu « reflex »	informative	prestige
Enveloppes standard, effets plats	divers	kraft doré	enveloppe kraft, 75 g/m ² , et 90 g/m ²	noir	bureau	informative
Bloc-notes P6	10,7 × 14,0	blanc	papier bond n° 7 60 g/m ² , 75 g/m ² ou 90 g/m ²	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Feuille d'accompagnement P6	10,7 × 14,0 (ouverte)	blanc	papier bond n° 2, 75 g/m ² ou 90 g/m ² *	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Carte d'accompagnement	10,7 × 7,0	blanc-brillant	bristol de papeterie, sup., fini chevreau, 230 g/m ²	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Cartes de visite F-1, F-2 et F-3	9,0 × 5,0	blanc-brillant	bristol de papeterie, sup., fini au laminoir, 219 g/m ²	rouge PCIM et noir	informative	prestige
Carte de visite F-4	9,0 × 8,6 (ouverte)	blanc	papier offset n° 1, 178 g/m ²	rouge PCIM et noir	informative**	prestige

* À l'usage des sous-ministres, sous-ministres adjoints, ou des titulaires de postes équivalents.

** Le rognage et le pliage exigent la qualité « prestige ».

Note: On peut trouver des renseignements sur les catégories du papier dans la publication « Identification générique des marques de commerce du papier et du carton ». En ce qui concerne les niveaux de qualité, consulter les publications intitulées « Niveaux de la qualité de l'impression », « Niveaux de la qualité des enveloppes » et « Niveaux de la qualité de la composition ». Ces publications sont publiées par Approvisionnement et Services Canada; elles s'entendent de l'édition la plus récente.